

# CENTEK®



**РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

**ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ТУРКА  
СТ-1098**

**МОЩНОСТЬ • КАЧЕСТВО • ДИЗАЙН**

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Меры безопасности
2. Описание прибора
3. Комплектность
4. Порядок работы
5. Уход за прибором
6. Технические характеристики
7. Защита окружающей среды, утилизация прибора
8. Информация о сертификации, гарантийные обязательства
9. Информация о производителе, импортере

### **Уважаемый потребитель!**

**Благодарим Вас за выбор продукции ТМ СЕНТЕК.  
Мы гарантируем безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.**

Пожалуйста, перед началом эксплуатации внимательно изучите данную инструкцию, которая содержит важную информацию о правильной и безопасной эксплуатации прибора.

Позаботьтесь о сохранности данной инструкции. Изготовитель не несет ответственности в случае использования прибора не по прямому назначению и при несоблюдении правил и условий, указанных настоящей инструкции, а также в случае попыток неквалифицированного ремонта прибора. Если Вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

**Электрическая турка является бытовым прибором и не предназначена для использования в промышленных целях!**

## 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный Вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

– Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед вводом прибора в эксплуатацию.

– Сохраните настоящую инструкцию, кассовый чек и упаковку прибора. При утере руководство по эксплуатации не возобновляется, а такой прибор снимается с гарантии. Используйте прибор только по его прямому назначению.

– Не располагайте прибор вблизи источников тепла, не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей и влаги (запрещается погружать в воду и иные жидкости). Запрещается касаться прибора мокрыми руками.

В случае попадания влаги или течи из прибора немедленно отключите его от сети.

– Не устанавливайте прибор на мягкие, неровные, неустойчивые поверхности. Не накрывайте прибор.

– После использования и перед чисткой отключите прибор от розетки электропитания. При отключении прибора необходимо брать и тянуть за вилку, а не за шнур питания.

– Не позволяйте детям играть с прибором. Не оставляйте прибор без присмотра.

– Убедитесь, что сетевой шнур проложен вне доступа детей.

– Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

– Регулярно проверяйте прибор и его сетевой шнур на наличие повреждений. Эксплуатация неисправного прибора не допускается. Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обратитесь к квалифицированным специалистам. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

– Допускается использование только оригинальных запасных частей. Используйте принадлежности, только входящие в комплект поставки.

– Перед началом эксплуатации убедитесь, что напряжение электросети соответствует указанному на приборе.

- Перед включением прибора убедитесь, что он полностью и правильно собран.
  - Не тяните сетевой шнур, если он касается кромок предметов с острыми краями, сдавлен какими-либо предметами или запутался; не допускайте касания шнура питания горячих предметов.
  - При повреждении сетевого шнура или какого-либо другого узла устройства немедленно отключите прибор от электрической сети и обратитесь в сервисный центр изготовителя. В случае некачественного вмешательства в устройство прибора или несоблюдения перечисленных в данной инструкции правил эксплуатации прибора – гарантия аннулируется.
  - Подключите прибор только к розеткам электросети, имеющим контакт заземления, используйте удлинители только двухполюсного типа 10 А с заземляющим проводом.
  - Не используйте одновременно несколько энергоемких приборов – это может привести к неполадкам в электрической сети жилых помещений.
- Прибор не следует использовать, если:
- поврежден сетевой шнур;
  - прибор имеет видимые повреждения;
  - прибор упал с высоты;
  - на прибор попала влага.
- Если Вы не используете прибор, следите, чтобы он был выключен.
  - Не используйте прибор при температурах ниже 0 °С и выше 35 °С. Если прибор долгое время находился при температуре ниже нуля, поместите его в обогреваемое помещение не менее чем за 3 часа до включения.
  - Не держите вилку в электросети: если прибор работает неправильно (повышенный шум, вибрация и т.п.); перед разборкой или сборкой; после каждого использования. Если Вам необходимо отойти даже на короткое время, всегда отключайте прибор от сети.
  - Упавочные материалы могут быть потенциально опасны для детей и должны быть убраны в специально отведенное место.
  - Поверхность нагревательного элемента остается горячей после завершения работы прибора.

- Температура доступных поверхностей может быть высокой при работе прибора.
- Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.

### **ВНИМАНИЕ!**

Риск поражения электротоком! Никогда не погружайте прибор в воду!

### **ВНИМАНИЕ!**

Опасность пожара! Никогда не допускайте контакт прибора с легко воспламеняющимися жидкостями и горючими материалами!

## **2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА**

Основные характеристики:

- Металлический корпус
- Съёмная прорезиненная ручка
- Защита от включения без воды
- Защита от перегрева



1. Съёмная ручка
2. Турка
3. База питания

### 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

1. Съёмная ручка – 1 шт.
2. Турка – 1 шт.
3. База питания – 1 шт.
4. Руководство пользователя – 1 шт.

### 4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

**Электрическая турка предназначена только для приготовления кофе.**

1. Налейте 100 мл холодной воды в электрическую турку. Добавьте кофе и сахар, количество зависит от ваших вкусовых предпочтений. Можно добавить щепотку соли для придания пикантного вкуса и аромата, соль также нейтрализует легкую горечь кофе.
2. Поставьте турку на электрическую базу.
3. Включите прибор в розетку.
4. Когда кофе в турке начнет закипать, снимите турку с базы и отключите прибор от электросети.
5. По желанию можно добавить молоко или сливки. Максимальный объем турки составляет 500 мл, но во время приготовления кофе уровень воды не должен превышать отметку MAX на корпусе турки (220 мл).

#### **ВНИМАНИЕ!**

Не кипятите молоко в турке!

### 5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

- Перед чисткой отключите прибор от сети.
- Протрите корпус турки влажной тканью.
- Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не пользуйтесь металлическими щетками и абразивными моющими средствами.
- Не погружайте турку в воду или другие жидкости.
- Не помещайте турку в посудомоечную машину.
- Храните прибор в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

## ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

Для очистки от накипи Вы можете воспользоваться специальными чистящими средствами для чайников или использовать уксус, следуя указаниям ниже:

- Наполните турку смесью из столового или натурального уксуса (с содержанием уксусной кислоты не более 9%) и воды в пропорции 1/2. Максимальный объем воды должен составлять не более 220 мл (до отметки MAX). Включите прибор и вскипятите воду.
- Оставьте турку на ночь, не выливая получившийся раствор (вода + уксус).
- Утром вылейте содержимое турки и несколько раз тщательно ее промойте до полного исчезновения запаха уксуса.
- Наполните турку чистой водой и вскипятите ее (объем воды не более 220 мл).
- После кипячения воду вылейте и еще раз промойте турку чистой водой.

## 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Напряжение: 220–240 В ~50/60 Гц
- Мощность: 400–480 Вт
- Максимальный объем: 0.5 л

## 7. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Упаковка, сам прибор сделаны из материалов, которые могут быть использованы повторно.

По возможности при утилизации выбрасывайте их в контейнер, предназначенный для повторно используемых материалов.

### УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку. Материалы перерабатываются в соответствии с их классификацией. Сдав этот прибор по окончании его срока службы на переработку,

Вы внесете большой вклад в защиту окружающей среды. Список пунктов приема электронных приборов и электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных органах государственной власти.

## **8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применяемым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). Гарантийное и послегарантийное обслуживание осуществляется генеральным сервисным центром ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: 8 (861) 991-05-42. О наличии сервисного центра в Вашем городе Вы можете узнать по указанному телефону и на сайте [www.centek.ru](http://www.centek.ru). Продукция имеет сертификат соответствия: №ТС RU C-CN.АЛ16.В.25837 от 30.06.2017 г.



**Продукция сертифицирована и соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам.**

## **9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ**

**Импортер на территорию РФ:** ООО «Ларина-Электроникс». **Адрес:** Россия, 350080, г. Краснодар, ул. Демуса, 14.  
Тел.: 8 (861) 2-600-900.

# ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ ЭЛЕКТР ТУРКА СТ-1098

## МАЗМҰНЫ

1. Қауіпсіздік шаралары
2. Құралдың сипаттамасы
3. Жиынтықтамасы
4. Жұмыс тәртібі
5. Құралдың күтімі
6. Техникалық сипаттамалары
7. Қоршаған ортаны қорғау, құралды кәдеге жарату
8. Сертификаттау туралы ақпарат, кепілдік міндеттемелер
9. Өндіруші, импорттаушы туралы ақпарат

### Құрметті тұтынушы!

**CENTEK CM өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс айтамыз.**

**Дұрыс пайдаланған жағдайда бұл құралдың дұрыс қызмет ететініне кепілдік береміз.**

Пайдаланар алдында құралды дұрыс және қауіпсіз пайдалану жөніндегі маңызды ақпараттары бар нұсқаулықпен мұқият танысуыңызды сұраймыз. Осы нұсқаулықты сақтап қойыңыз. Құралды тікелей арналымы бойынша қолданбаған жағдайда және осы нұсқаулықта көрсетілген қағидалар мен шарттарды сақтамаған кезде, сондай-ақ құралды біліктіліксіз жөндеуге тырысқан кезде, шығарушы жауапкершілікті өз мойнына алмайды. Егер құралды басқа адамның пайдалануына бергіңіз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге табыстауыңызды сұраймыз.

**Электр турка тұрмыстық құрал болып табылады және өнеркәсіптік мақсатта пайдалануға арналмаған!**

## 1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Сіздің сатып алған құралыңыз Ресей Федерациясындағы электр құралдарға қолданылатын қауіпсіздіктің барлық ресми стандарттарына сәйкес келеді. Өмір және денсаулық үшін қауіпті жағдайларға жол бермес үшін, сондай-ақ құрал мерзімінен бұрын істен шықпас үшін, төменде көрсетілген ережелерді қатаң ұстануыңыз қажет:

- Құралды пайдалануға енгізер алдында осы нұсқаулықпен мұқият танысып шығыңыз.
- Осы нұсқаулықты, кассалық чекті және құралдың қаптамасын сақтап қойыңыз. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық жоғалған жағдайда, қайта жаңғыртылмайды, ал құралға берілетін кепілдіктің күші жойылады. Құралды тек арналымына сай пайдаланыңыз.
- Құралды жылу көздеріне жақын жерге орналастырмаңыз, тікелей түсетін күн көзінен және ылғалдан сақтаңыз (суға немесе өзге де сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады). Құралды дымқыл қолмен ұстауға болмайды. Құрал ішіне ылғал түскенде немесе ішіндегі сұйықтық сыртқа төгілгенде құралды дереу желіден ажыратыңыз.
- Құралды қисық, орнықсыз, жұмсақ заттың бетіне қоймаңыз. Құралды бүркемеңіз.
- Пайдаланып болғаннан кейін және тазалар алдында құралды электр қуатының розеткасынан ажыратыңыз. Құралды желіден ажыратқан кезде бауынан емес, айырынан ұстап суырыңыз.
- Балалардың құралмен ойнауына рұқсат етпеңіз. Құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Желілік бауға балалардың қолы жетпейтіндігіне көз жеткізіңіз.
- Бұл құрал физикалық және ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі адамдардың (соның ішінде балалардың) немесе осы құралды пайдалану жөніндегі нұсқамадан өтпеген және оны дұрыс пайдаланбаған жағдайдағы ықтимал қауіптілігі туралы тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың пайдалануына арналмаған.
- Құрал мен оның желілік бауында бүліну белгілерінің болмауын жүйелі тексеріңіз. Жарамсыз құралды пайдалануға тыйым салынады. Құралды өз бетіңізбен жөндеуге тырыспауыңызды сұраймыз. Білікті мамандарға жүгініңіз. Қуат беру баусымы бұзылған жағдайда қауіпті болдырмау үшін оны дайындаушы, сервис қызметі немесе соған ұқсас білікті қызметкер ауыстыру тиіс.
- Тек бірегей қосалқы бөлшектерді ғана пайдалануға рұқсат етіледі. Жеткізу жиынтығына кіретін керек-жарақтарды ғана пайдаланыңыз.
- Пайдаланар алдында электр желідегі кернеу құралда көрсетілген кернеуге сәйкестігіне көз жеткізіңіз.
- Құралды қосар алдында оның толық және дұрыс құралғанына көз жеткізіңіз.

– Үшкір шеті бар заттардың жиектеріне тиіп тұрған немесе қыстырылып тұрған немесе шатысып қалған желілік бауды тартпаңыз; қуаттандырғыш баудың ыстық зат беттеріне тиюіне жол бермеңіз.

– Құрылғының желілік бауы немесе өзге түйіні бүлінген жағдайда, құралды дереу электр желісінен ажыратып, дайындаушының сервистік қызметіне жүгініңіз. Құралдың құрылысы біліксіз адамның кірісуімен өзгертілген немесе осы нұсқаулықта тізіліп көрсетілген құралды пайдалану ережелерін ұстанбаған жағдайда -кепілдіктің күші жойылады.

– Құралды жерге қосқыш түйіспесі бар электр желісінің розеткаларына қосыңыз, жерге қосатын бауы бар 10 А типті екі полюсті ғана ұзартқыштарды пайдаланыңыз.

– Энергиялық сыйымдылығы жоғары бірнеше құралды бір уақытта пайдаланбаңыз, бұл тұрғын үй-жайлардың электр желісіндегі ақауларға әкелуі мүмкін.

Құралды келесі жағдайларда пайдалануға болмайды:

– желілік бауы бүлінсе;

– құралдың көзге көрініп тұрған ақаулары болса;

– құрал биіктен құлаған болса;

– құралға су тиген болса.

– Егер құралды пайдаланбасаңыз, оны айырып қойыңыз.

– Құралды 0°С-тан төмен және 35°С-тан жоғары температураларда пайдаланбаңыз. Егер құрал ұзақ уақыт бойы нөлден төмен температурада болған болса, оны қоспастан бұрын жылытылатын бөлмеде кем дегенде 3 сағаттай тұрғызыңыз.

– Келесі жағдайларда ашаны электр желісінде қалдырмаңыз: егер құрал дұрыс жұмыс істемей тұрса (қатты шуыл, діріл, т.б.); бөлшектеу немесе құрау алдында; әр пайдаланған сайын. Егер Сіз азғантай уақытқа болса да құралды қараусыз қалдыратын болсаңыз, құралды желіден суырыңыз.

– Қаптамалық материалдары балалар үшін қауіпті болуы мүмкін және оларды арнайы белгіленген орынға жинап қою керек.

– Қыздырғыш элементтің беті құрал жұмыс істеп болғаннан кейін де ыстық болып қалады.

– Құралдың қол тиетін бетінің температурасы құралдың жұмысы кезінде жоғары болуы мүмкін.

– Тасу (көлікпен тасымалдау), сату бойынша ерекше жағдайлар: жоқ.

## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Электр тогына соғылу қаупі бар! Құралды ешқашан суға салмаңыз!

## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Өртену қаупі бар! Құралдың тез тұтанатын сұйықтармен және ыстық материалдармен беттесуіне ешқашан жол бермеңіз!

## 2. ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

Негізгі сипаттамалары:

- Металл корпусы
- Алынбалы резеңке кигізілген тұтқа
- Сусыз қосылудан қорғалған
- Қызып кетуден қорғалған



1. Алынбалы тұтқа
2. Тұрка
3. Қуаттандыру түпнегізі

### 3. ЖИЫНТЫҚТАМАСЫ

1. Алынбалы тұтқа – 1 дана.
2. Турка – 1 дана.
3. Қуаттандыру түпнегізі – 1 дана.
4. Пайдаланушыға арналған нұсқаулық – 1 дана.

### 4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

#### **Электр турка тек кофе әзірлеуге ғана арналған.**

1. Электр туркаға 100 мл салқын су құйыңыз. Кофе мен қант қосыңыз, мөлшерін өз қалауыңызша таңдаңыз. Тіл үйірер дәм мен хош иіс беру үшін шымшым тұз салуға болады, тұз сонымен қатар кофенің жеңіл кермек дәмін басады.
2. Турканы электрлік түпнегізге қойыңыз.
3. Құралды розеткаға қосыңыз.
4. Туркадағы кофе қайнай бастағанда, турканы түпнегізінен алып, құралды электр желісінен ажыратыңыз.
5. Қалауыңызша сүт немесе кілегей қосыңыз. Турканың ең үлкен көлемі 500 мл құрайды, алайда кофені әзірлеу кезінде судың деңгейі турка корпусындағы МАХ сызығынан аспауы тиіс (220 мл).

#### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Туркаға сүт қайнатпаңыз!

### 5. ҚҰРАЛДЫҢ КҮТІМІ

- Тазалар алдында құралды желіден ажыратыңыз.
- Турка корпусын дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- Ластықтарды кетіру үшін жұмсақ тазартқыш құралдарды пайдаланыңыз, металл щеткаларды және абразивті жуғыш құралдарды пайдаланбаңыз.
- Турканы суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Турканы ыдыс жуу машинасына салмаңыз.
- Құралды құрғақ салқын жерде, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтау керек.

## ҚАҚТАН ТАЗАРТУ

Қақтан тазарту үшін Сіз шәйнектерге арналған арнайы тазалағыш құралдарды немесе төменде көрсетілген тәсілмен сірке қышқылын пайдалана аласыз:

- Туркаға асханалық немесе табиғи сірке қышқылы қоспасын (сірке қышқылының мөлшері 9%-дан аспауы тиіс) және суды 1/2 пропорциямен толтырыңыз. Судың ең үлкен көлемі 220 мл-ден аспауы тиіс (МАХ сызығына дейін). Құралды қосып, суды қайнатыңыз.
- Алынған ерітіндіні (су + сірке қышқылы) турканың ішінде түні бойы қалдырыңыз.
- Таңертең турканың ішіндегі сұйықты төгіп, сірке қышқылының иісі әбден кеткенше, бірнеше рет мұқият шайыңыз.
- Туркаға таза су құйып, оны қайнатыңыз (су көлемі 220 мл-ден аспауы тиіс).
- Қайнаған суды төгіп, турканы таза сумен тағы шайыңыз.

## 6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Кернеуі: 220–240 В ~50/60 Гц
- Қуаттылығы: 400–480 Вт
- Максималды көлемі: 0.5 л

## 7. ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ, ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

### ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ

Құралдың өзі, қаптамасы қайта пайдалануға болатын материалдардан жасалған.

Мүмкіндігінше, кәдеге жарату кезінде оларды қайта пайдаланылатын материалдарға арналған контейнерге салыңыз.

### ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін құрал кәдімгі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы тиіс. Оны қайта өңдеу үшін электронды құралдар мен электр құралдарын қабылдайтын арнайы орындарға тапсыруға болады. Материалдар жіктемесіне сәйкес қайта өңделеді. Бұл құралдың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін қайта өңдеуге тапсырсаңыз, қоршаған ортаны қорғау ісіне үлкен үлес қосасыз.

Электронды құралдар мен электр құралдарын қайта өңдеуге қабылдау орындарының тізімін мемлекеттік биліктің муниципалдық органдарынан алуыңызға болады.

## 8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Тауар «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» заңға сәйкес сертификатталған. Бұл аспап Ресей Федерациясының электр құралдарына қатысты барлық ресми қауіпсіздік стандарттарына сәйкес келеді. «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» РФ Федералды заңының 5-б. 2-т. сәйкес өндіруші бекіткен осы аспаптың қызмет ету мерзімі, бұйымды қатаң түрде осы пайдалану бойынша нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес пайдаланған жағдайда, соңғы тұтынушы сатып алған күннен бастап 5 жылды құрайды. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – өндірілген айы). Кепілді және кепілдіктен кейінгі қызмет көрсетуді басты қызмет көрсету орталығы «Ларина-Сервис» ААҚ жүзеге асырады, Краснодар қ. Тел.: 8 (861) 991-05-42.

Сіздің қалаңызда сервистік орталықтың бар-жоғын Сіз көрсетілген нөмір бойынша немесе мына сайттан біле аласыз: **www.centek.ru**  
Өнімнің сәйкестік сертификаты бар:

№ TC RU C-CN.АЛ16.В.25837 от 30.06.2017 г.



ӨНІМ СЕРТИФИКАТТАЛҒАН ЖӘНЕ БАРЛЫҚ ТАЛАП ЕТІЛЕТІН ЕУРОПАЛЫҚ ЖӘНЕ  
РЕСЕЙЛІК СТАНДАРТТАРҒА СӘЙКЕС КЕЛЕДІ.

## 9. ӨНДІРУШІ, ИМПОРТТАУШЫ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

**РФ аумағына иморттаушы:** «Ларина-Электрикс» ААҚ.

**Мекенжайы:** Ресей, 350080, Краснодар қ. Демус к-сі, 14.

Тел.: 8 (861) 2-600-900.



**СЕНТЕК**

# Гарантийный талон № \_\_\_\_\_ кепілдік талоны

**Талон действителен при наличии всех штампов и отметок  
Талон барлық мөртаңбалар мен белгілер болғанда ғана  
жарамды**

**Внимание!** Пожалуйста, приобретите от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны.

**Ескерту!** Сатушыдан кепілдік талоны мен үзік талонды толық толтыруын талап етуіңізді өтінеміз.

Заполняется фирмой-продавцом / Сатушы фирма толтырады

Изделие / Бұйым	
Модель / Үлгісі	
Серийный номер / Сериялық нөмірі	
Дата продажи / Сатылған күні	
Фирма-продавец / Сатушы фирма	

Юридический адрес фирмы-продавца / Сатушы фирманың заңды мекенжайы


ФИО и телефон покупателя / Сатып алушының ТАӘ және телефоны


Подпись продавца / Сатушының қолы

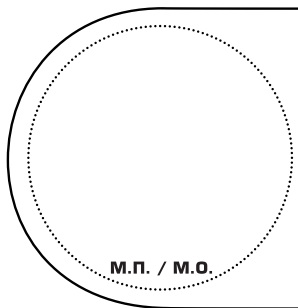
--

Печать продающей организации / Сатушы ұйымның мөрі

--

# CENTEK®

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца  
Берілген үзiк талондарды сатушы фирманың өкiлi толтырады



М.П. / М.О.

## КУПОН № 2

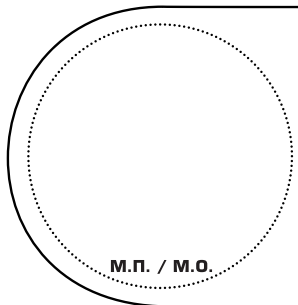
ИЗДЕЛИЕ / БҰЙЫМ

МОДЕЛЬ / ҮЛГІ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР /  
СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ

ДАТА ПРОДАЖИ /  
САТЫЛҒАН КҮНІ

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ /  
САТУШЫ ФИРМА



М.П. / М.О.

## КУПОН № 1

ИЗДЕЛИЕ / БҰЙЫМ

МОДЕЛЬ / ҮЛГІ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР /  
СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ

ДАТА ПРОДАЖИ /  
САТЫЛҒАН КҮНІ

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ /  
САТУШЫ ФИРМА

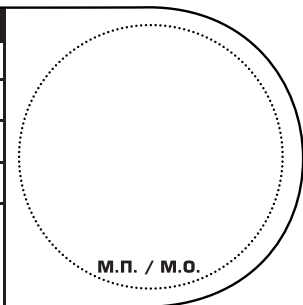
# CENTEK®

Данные отрывные купоны заполняются представителем сервисного центра, проводящего ремонт изделия. После проведения ремонта данный гарантийный талон (за исключением заполненного отрывного купона) должен быть возвращен Владельцу.

Берілген үзік талондарды бұйымға жөндеу жүргізетін сервистік орталықтың өкілі толтырады. Жөндеу жүргізілгеннен кейін, берілген кепілдік талонын Иесіне қайтару керек (толтырылған үзік купонынан басқа)

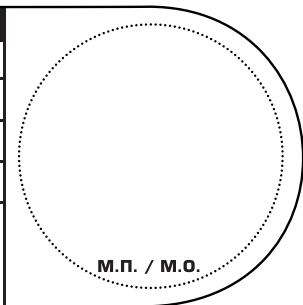
## КУПОН № 2

МОДЕЛЬ / БҰЙЫМ	
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ	
ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ В РЕМОНТ / ЖӨНДЕУГЕ ТҮСКЕН КҮНІ	
ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРІЛГЕН КҮНІ	
ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРІ	



## КУПОН № 1

МОДЕЛЬ / БҰЙЫМ	
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ	
ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ В РЕМОНТ / ЖӨНДЕУГЕ ТҮСКЕН КҮНІ	
ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРІЛГЕН КҮНІ	
ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРІ	



## УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в авторизованном сервисном центре изготовителя ООО «Ларина–Сервис», находящемся по адресу: г. Краснодар. Тел.: 8 (861) 991–05–42.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ:

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы–продавца и подписи представителя фирмы–продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- механические повреждения;
- естественный износ прибора;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;

- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным Техническим Стандартам;
- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;

б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);

- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
- для приборов, работающих от аккумуляторов, – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ CENTEK, людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

## **Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.**

Срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора.

Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства).

KZ \_\_\_\_\_

### **ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!**

Барлық аспаптардың кепілдік мерзімі соңғы тұтынушы сатып алған күннен бастап 12 ай. Осы кепілдік талоны арқылы өндіруші осы аспаптың жарамдылығын растайды және өндіруші тарапынан болған барлық ақауларды тегін жөндеу міндетін өз мойнына алады.

Кепілдік жөндеуді Краснодар қ., Демус көш., 14. Тел.: 8 (861) 991-05-42 мекенжайында орналасқан «Ларина-Сервис» ЖШҚ өндірушінің авторизацияланған сервистік орталығында жүргізуге болады.

### **КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:**

1. Кепілдік келесі рәсімдеу шарттарын сақтаған жағдайда әрекет етеді:
    - үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сатылған күні көрсетілген, егер бар болса кепілдік талонында сатушы фирманың мөрі және сатушы фирма өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купонда мөрлері, сатып алушының қолы бар өндірушінің түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және анық толтыру.
- Жоғарыда көрсетілген құжаттар болмаса немесе егер мұндағы ақпарат толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндірушінің кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығы бар.
2. Кепілдік келесі пайдалану шарттарын сақтаған жағдайда әрекет етеді:
    - аспапты қатаң түрде пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолдану;

- қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.
3. Кепілдікке мерзімді қызмет көрсету, тазалау, орнату, иеленушінің үйіне аспапты орнату кірмейді.
4. Кепілдік берілмейтін жағдайлар:
- механикалық зақымданулар;
  - аспаптың табиғи тозуы;
  - пайдалану шарттарын сақтамау немесе иеленушінің қате әрекеті;
  - дұрыс емес орнату, тасымалдау;
  - дүлей апаттар (найзағай, өрт, сел және т.б.), сонымен қатар сатушы мен өндірушіге қатысы жоқ басқа да себептер;
  - құралдың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтың, жәндіктердің енуі;
  - уәкілеттігі жоқ тұлғалардың жөндеуі немесе құрылымдық өзгерістер ендіруі;
  - аспапты кәсіби мақсаттарда қолдану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен жоғары), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сай емес қуаттаушы телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;
  - егер жабдықтарды ауыстыру құрылымда қаратырылған болса және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса, бұйымның төменде көрсетілген жабдықтарының істен шығуы:
    - а) қашықтан басқару пульті, аккумуляторлық батареялар, қуаттандыру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блогы және зарядтау құрылғылары;
    - б) шығыс материалдары мен аксессуарлар (қаптама, қап, белдік, сөмкелер, торлар, пышақ, колба, тәрелке, тұғырық, тор, шанышқы, құбыршек, түтік, щетка, жапсырма, шаңжинағыш, сүзгілер, иіс сіңіргіш);
  - батарея арқылы жұмыс жасайтын аспаптар үшін – сәйкес келмейтін немесе ескірген батареялармен жұмыс;
  - аккумулятор арқылы жұмыс жасайтын аспаптар үшін – қуаттандыру және аккумуляторды қуаттандыру ережелерін бұзудан болатын кез-келген зақымданулар.
5. Осы кепілдікті өндіруші күші бар заң арқылы бекітілген тұтынушы құқықтарына қосымша ретінде береді және ешқандай жағдайда оларды шектемейді.
6. Бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау; тұтынушының және/немесе басқа үшінші тұлғаның әдейі және/немесе

байқамай әрекет етуі (әрекетсіздігі) нәтижесінде, күшпен еңсерілмейтін жағдайларда СЕНТЕК СМ өнімдерінің адамдарға, үй жануарларына, тұтынушының және/немесе басқа үшінші тұлғаның мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілуі мүмкін зардабына өндіруші жауапты емес.

7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйым тек таза күйінде қабылданады (аспапта тамақ өнімдерінің қалдықтары, шаң және тағы да басқа ластанулар болмауы тиіс).

**Өндірушінің алдын ала ескертпей аспаптың дизайны мен сипаттамасын өзгертуге құқы бар.**

Бұйым қатаң түрде осы пайдалану бойынша нұсқаулыққа және жарамды техникалық стандарттарға сәйкес қолданылған жағдайда, осы бұйымның қызмет ету мерзімі соңғы тұтынушы сатып алған күннен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты әрі қарай пайдалану бойынша кеңестер алу үшін ең жақын авторизацияланған сервистік орталыққа барыңыз.

Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – өндірілген айы).

[WWW.CEN TEK.RU](http://WWW.CEN TEK.RU)